

INTERSPUTNIK TODAY

№7
2012



КОРПОРАТИВНЫЙ БЮЛЕТЕНЬ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ КОСМИЧЕСКОЙ СВЯЗИ «ИНТЕРСПУТНИК», ОБЪЕДИНЯЮЩЕЙ 26 СТРАН-ЧЛЕНОВ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ВСЕ РЕГИОНЫ ПЛАНЕТЫ: ОТ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ ДО ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ, ОТ ЕВРОПЫ ДО ЮГА АРАВИЙСКОГО ПОЛУОСТРОВА.

CORPORATE NEWSLETTER OF THE INTERSPUTNIK INTERNATIONAL ORGANIZATION OF THE SPACE COMMUNICATIONS WHICH UNITES 26 COUNTRIES ALL OVER THE GLOBE FROM LATIN AMERICA TO SOUTH-EAST ASIA AND FROM EUROPE TO THE SOUTH OF THE ARABIAN PENINSULA.





ПАМЯТИ ТОВАРИЦА

«23» мая 2012 года в г. Москва после тяжелой продолжительной болезни скончался заместитель Генерального директора Международной организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК» г-н Штефан Коллар. С его уходом наша Организация понесла невосполнимую потерю.

Г-н Штефан Коллар был командирован для работы в «ИНТЕРСПУТНИКЕ» Министерством связи Чешской Республики в 1992 году. За двадцать лет безупречной работы он прошел путь от эксперта до заместителя Генерального директора, проявив себя как эффективный руководитель, обладающий высокой профессиональной и деловой квалификацией, глубокими теоретическими и практическими знаниями в области спутниковой связи и телекоммуникаций, в вопросах финансового и стратегического планирования, имеющий многолетний опыт работы в области международного сотрудничества.

В качестве заместителя Генерального директора г-н Штефан Коллар курировал вопросы коммерческой, технической и финансово-экономической деятельности Организации. Он внес важный вклад в обеспечение финансово-экономической стабильности и создание необходимых предпосылок для дальнейшего поступательного развития «ИНТЕРСПУТНИКА». Под его руководством существенно активизировалась коммерческая деятельность, в результате чего доходы Ор-

ганизации увеличились в несколько раз. Несомненной заслугой г-на Штефана Коллара стало обеспечение предельно четкой и надежной эксплуатации спутниковой системы «ИНТЕРСПУТНИК». При непосредственном участии г-на Штефана Коллара «ИНТЕРСПУТНИК» осуществил ряд крупных международных спутниковых проектов по созданию современных спутников связи. В последние годы г-н Штефан Коллар посвятил себя реализации уникального проекта по созданию собственного космического комплекса «ИНТЕРСПУТНИКА» с участием заинтересованных стран-Членов Организации.

Г-н Штефан Коллар пользовался заслуженным авторитетом в мировом телекоммуникационном сообществе как профессионал высочайшего уровня, умело сочетавший защиту законных интересов «ИНТЕРСПУТНИКА» с искусством нахождения взаимовыгодных компромиссов с партнерами Организации. Несколько лет назад за свои заслуги в области развития спутниковой связи г-н Штефан Коллар был избран действительным членом (академиком) Международной академии связи.

Память о безвременно ушедшем товарище мы сохраним в наших сердцах навечно.

Коллектив МОКС «ИНТЕРСПУТНИК»

IN MEMORY OF A COMRADE

On May, 23, 2012, Mr. Stefan Kollar, Deputy Director General of the Intersputnik International Organization of Space Communications passed away in Moscow after a prolonged grave illness. His decease is an irreplaceable loss to our Organization.

Mr. Stefan Kollar was sent to work for Intersputnik by the Ministry of Communications of the Czech Republic in 1992. In the twenty years of irreproachable service he worked his way up from Expert to Deputy Director General as an efficient leader with a high professional and business reputation, profound theoretical and practical knowledge in the field of satellite communications and telecommunications, financial and strategic planning. Mr. Stefan Kollar had many years' experience in the field of international cooperation.

In the capacity of Deputy Director General Mr. Stefan Kollar was responsible for commercial, technological, financial and economic aspects of Intersputnik's business. He made an important contribution to making Intersputnik financially and economically stable and supporting its progressive development. Under his guidance, Intersputnik became much more active commercially, and its revenues grew several times. It was

owing to Mr. Stefan Kollar's efforts that the operation of the Intersputnik system became highly reliable and responsive. With Mr. Stefan Kollar's direct participation, Intersputnik implemented several large international projects to procure advanced telecommunications satellites. In the last several years, Mr. Stefan Kollar worked on a unique project to procure Intersputnik's own space segment in cooperation with interested member countries of our Organization.

Mr. Stefan Kollar enjoyed a well-deserved authority with the global telecommunications community as a top-level professional, who skillfully combined protection of Intersputnik's lawful interests with the art of finding mutually acceptable compromises with our Organization's partners. Several years ago Mr. Stefan Kollar was elected full member of the International of Telecommunications Academy in recognition of his outstanding efforts in developing satellite telecommunications.

The memory of our untimely deceased comrade will live on in our hearts.

Intersputnik staff



Деятельность руководящих органов «ИНТЕРСПУТНИКА»

Совместная XXXX сессия Совета и 14-я сессия Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА»

«24» апреля 2012 года по приглашению Офиса по электронным коммуникациям Республики Польша в г. Краков состоялась совместная XXXX сессия Совета и 14-я сессия Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА». В совместной сессии на высоком уровне приняли участие представители большинства стран-Членов и Участников Организации.

Председателем Совета на очередной срок была избрана г-жа Магдалена Гай, Представитель в Совете «ИНТЕРСПУТНИКА» от Республики Польша, Президент Офиса по электронным коммуникациям Республики Польша.

В ходе церемонии открытия совместной сессии руководящие органы «ИНТЕРСПУТНИКА» приняли к сведению решение Правительства Сомалийской Республики о присоединении этой страны к Организации. Таким образом, количество стран-Членов «ИНТЕРСПУТНИКА» выросло до двадцати шести.

В ходе совместной сессии Совет и Эксплуатационный комитет рассмотрели широкий круг вопросов, связанных с текущей деятельностью и перспективными направлениями развития «ИНТЕРСПУТНИКА». Делегатам сессии был представлен отчет Генерального директора об основных результатах деятельности Организации за истекший период. В очередной раз была подчеркнута позитивная динамика развития Организации, расширение спутникового ресурса и рост числа партнеров «ИНТЕРСПУТНИКА».

Особое внимание было уделено вопросам финансово-экономической деятельности «ИНТЕРСПУТНИКА». В ходе совместной сессии были заслушаны и приняты отчет Ревизионной комиссии о результатах проверки финансово-хозяйственной деятельности «ИНТЕРСПУТНИКА» за 2011 год и отчет о выполнении Финансового плана на 2011 год. В ходе совместной сессии Советом и Эксплуатационным комитетом было принято решение об увеличении Уставного капитала Организации.

Делегатам сессии была представлена информация о проделанной работе в части, касающейся развития международной системы спутниковой связи «ИНТЕРСПУТНИК» на базе новых космических аппаратов и освоения орбитально-частотного ресурса «ИНТЕРСПУТНИКА» совместно с заинтересованными партнерскими организациями. В частности, была отмечена работа по реализации проектов в приоритетных орбитальных позициях 16 град. з.д. и 78 град. в.д. Совет и Эксплуатационный комитет одобрили реализуемые с участием «ИНТЕРСПУТНИКА» международные спутниковые проекты, предусматривающие использование орбитально-частотного ресурса Организации.

В рамках работы совместной сессии обсуждался вопрос о выполнении Администрацией связи одной из стран-Членов Организации функций Заявляющей администрации «ИНТЕРСПУТНИКА» в Международном союзе электросвязи в отношении спутниковых сетей Организации. По результатам рассмотрения данного вопроса делегатами совместной сессии было принято решение подтвердить полномочия Администрации связи Российской Федерации в качестве Заявляющей администрации, действующей от имени Администраций связи стран-Членов МОКС «ИНТЕРСПУТНИК».

По приглашению ФГУП «Космическая связь» — Участника МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» от Российской Федерации — следующая сессия Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА» состоится в ноябре 2012 года в г. Москва (Россия). По приглашению Министра транспорта и коммуникаций Киргизской Республики очередная совместная сессия Совета и Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА» состоится в июне 2013 года в Киргизской Республике.

Action taken by Intersputnik's governing bodies

Joint XXXX session of the Board and 14th meeting of the Operations Committee of Intersputnik



Special attention was paid to financial and economic aspects of Intersputnik's business. The delegates reviewed and approved the report of the Audit Committee on the audit of Intersputnik's financial and economic performance, and the report on the fulfillment of the 2011 Finance Plan. The Board and the Operations Committee decided to increase Intersputnik's Share Capital.

The Board and the Operations Committee reviewed issues related to the expansion of the international telecommunications system using new satellites and Intersputnik's own orbit and spectrum resource in cooperation with interested partners, specifically, progress in the implementation of projects in

On April 24, 2012, most Intersputnik Members and Signatories met in Cracow on the invitation of the Office of Electronic Communications of the Republic of Poland for the joint XXXX session of the Intersputnik Board and 14th meeting of the Operations Committee.

Mrs. Magdalena Gaj, Representative of the Republic of Poland on the Intersputnik Board, President of the Office of Electronic Communications of the Republic of Poland, was elected Chair of the Board for the next period.

During the opening ceremony of the joint session, Intersputnik's governing bodies noted the decision of the Government of the Somali Republic to accede to Intersputnik. Thus, the number of the member countries of Intersputnik grew to twenty six.

During the joint session, the Board and the Operations Committee reviewed a wide range of issues related to current business and development prospects of Intersputnik. The Director General presented a detailed report on Intersputnik's performance during the period under review. It was again stressed that the Organization had been rapidly growing and used more satellite capacity in cooperation with a growing number of partners.

top-priority positions at 16°W and 78°E.

The Board and the Operations Committee approved international satellite projects involving the use of Intersputnik's orbit and spectrum resource.

The delegates discussed the performance by the Telecommunications Administration of one of the Member Countries of the functions of Intersputnik's Notifying Administration with respect to several Intersputnik satellite networks filed with the International Telecommunication Union. After the discussion, the joint session decided to confirm the authority of the Telecommunications Administration of the Russian Federation as the Notifying Administration acting on behalf of the Telecommunications Administrations of the Member Countries of Intersputnik.

On the invitation of Russian Satellite Communications Company – the Intersputnik Signatory from the Russian Federation, the next meeting of the Operations Committee will be held in November 2012 in Moscow, Russia. On the invitation of the Minister of Transport and Communications of the Kyrgyz Republic, the next joint session of the Board and Operations Committee of Intersputnik will be held in the Kyrgyz Republic in June 2013.



Международная деятельность

Всемирная конференция радиосвязи МСЭ 2012 года

«23» января – «17» февраля 2012 года в г. Женева (Швейцария) проходила Всемирная конференция радиосвязи МСЭ 2012 года (ВКР - 12), в которой приняла участие делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» в составе Исполнительного директора г-на Вещунова В.С. и директора Технического отдела г-на Байцура Г.С.

На ВКР-12 было зарегистрировано свыше 3500 делегатов из 165 стран – членов МСЭ, международных и региональных организаций, а также научных, исследовательских и других организаций, деятельность которых связана с использованием радиочастотного спектра.

Важным результатом стало подтверждение ВКР-12 дополнительного правила Правил Процедуры Бюро радиосвязи МСЭ, ранее принятого Радиорегламентарным комитетом МСЭ и регулирующего процедуру назначения и замены Заявляющей администрации, действующей от имени группы Администраций связи стран-Членов международной межправительственной организации спутниковой связи.

В ходе Конференции делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» провела многочисленные двусторонние консультации с широким кругом делегаций, в том числе с делегациями Венгрии, ФРГ, Киргизии, Франции, Колумбии, Чешской Республики и др.

Заседание Совета Глав Администраций связи РСС

«12» июня 2012 года делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» во главе с Генеральным директором г-ном Беловым В.Е. приняла участие в 46-м заседании Совета Глав Администраций связи Регионального содружества в области связи (РСС), которое состоялось в г. Ашхабад (Туркменистан).

В ходе заседания был рассмотрен широкий круг вопросов, в том числе связанных с реализацией мероприятий РСС, способствующих развитию дальнейшего сотрудничества государств – участников СНГ в сфе-

ре связи и информатизации. Особое внимание было уделено итогам Всемирной конференции радиосвязи МСЭ 2012 года и подготовке к Всемирной конференции радиосвязи 2015 года.

В ходе заседания с сообщением о внесении изменений и дополнений в нормативные документы РСС выступила председатель Рабочей группы РСС по пересмотру Уставных документов, начальник Международно-правовой службы «ИНТЕРСПУТНИКА» г-жа Зайцева Э.Л.

International cooperation

World Radiocommunication Conference-2012

On January 23 – February 17, 2012, Geneva, Switzerland, hosted World Radiocommunication Conference-2012 (WRC-2012) that was attended by a delegation of Intersputnik including Executive Director Victor Veshchunov and Technical Director Grigory Baitсур.

Totally, over 3,500 delegates from 165 ITU member countries, international and regional organizations, research centers and users of the radio frequency spectrum were registered at WRC-2012.

It is important that WRC-2012 confirmed the additional rule of procedure earlier approved by the ITU Radio Regulations Board to regulate the procedure of appointing and replacing a notifying administration acting on behalf of a group of telecommunications administrations – members of an international intergovernmental satellite telecommunications organization.

Intersputnik's delegation held numerous bilateral consultations with a number of delegations including those of Hungary, Germany, Kyrgyzstan, France, Colombia, the Czech Republic and others.

Meeting of the Council of the Heads of RCC Telecommunications Administrations

On June 12, 2012, a delegation of Intersputnik headed by Director General Vadim Belov participated in the 46th meeting of the Heads of Telecommunications Administrations of the Regional Commonwealth in the field of Communications (RCC) held in Ashgabat, Turkmenistan. The meeting addressed a wide range of issues including those related to the implementation of measures planned by the RCC to consolidate cooperation among the CIS countries in the field of telecommunications and information technologies. Special attention was paid to the results of the 2012 World Radiocommunication Conference of the ITU and preparation for the 2015 World Radiocommunication Conference.

Chair of the RCC Working Group on the Revision of the Documents of Association, Head of Intersputnik's International Legal Service Elina Zaytseva spoke at the meeting about amendments and additions to the regulatory documents of the RCC.

Делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» во главе с Генеральным директором г-ном Беловым В.Е. на заседании Совета Глав Администратий связи РСС.

Intersputnik's delegation headed by Director General Vadim Belov at RCC





Контакты с ООН

«19» – «22» марта 2012 года начальник Международно-правовой службы «ИНТЕРСПУТНИКА» г-жа Зайцева Э.Л. приняла участие с докладом в 51-м заседании юридического подкомитета Комитета ООН по мирному использованию космического пространства, которое состоялось в Отделении ООН в г. Вена (Австрия). Доклад вызвал повышенный интерес представителей стран – членов Комитета ООН по космосу и был посвящен рассмотрению ранее состоявшейся Всемирной конференцией радиосвязи МСЭ 2012 года дополнительного правила Правил Процедуры Бюро радиосвязи МСЭ, регулирующего процедуру назначения и замены Заявляющей администрации, действующей от имени группы Администраций связи стран-Членов международной межправительственной организации спутниковой связи.

«06» – «09» июня 2012 года Исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Вещунов В.С. принял участие в очередном заседании Комитета ООН по мирному использованию космического пространства в г. Вена (Австрия). «ИНТЕРСПУТНИК» имеет статус Постоянного представителя в указанном Комитете и активно

участвует как в деятельности самого Комитета, так и его юридического подкомитета. В ходе пребывания в г. Вена г-н Вещунов В.С. провел встречу с директором Отдела ООН по космосу г-жой М. Отман, в ходе которой обсуждались вопросы состояния и перспектив взаимодействия между ООН и «ИНТЕРСПУТНИКОМ». В частности, была дана высокая оценка недавнему присоединению «ИНТЕРСПУТНИКА» к числу официальных поставщиков товаров и услуг в интересах ООН и ее специализированных учреждений.

Во время пребывания в Австрии г-н Вещунов В.С. встретился и провел переговоры с представителями «Телеком Австрия Групп» и руководством принадлежащего данному оператору телепорта в городе Афленз (Aflenz). В ходе встречи обсуждались перспективные направления взаимовыгодного сотрудничества, в числе которых были определены использование «ИНТЕРСПУТНИКОМ» и заинтересованными операторами стран-Членов Организации услуг телепорта, а также предоставление в аренду австрийскому национальному оператору емкости на российских спутниках связи.



Посещение телепорта в городе Афленз. Слева направо: г-н Эмиль Шадек, главный менеджер по продажам «Телеком Австрия Групп»; г-н Вещунов В.С., Исполнительный директор «ИНТЕРСПУТНИКА»; г-н Котельников В.А., консультант Офиса по вопросам космоса Отделения ООН в г. Вена; г-н Харальд Арчан, руководитель телепорта

Left to right: Mr. Emil Sadek, Wholesale, Key Account Manager – Solution Sales, Telekom Austria AG; Mr. Victor Veshchunov, Executive Director, Intersputnik; Mr. V.A. Kotelnikov, Consultant, Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna; Ing. Harald Archan, Operation MSN Satellite Network, A1 Telekom Austria AG.

Семинар в Люксембурге

«24» – «25» мая 2012 года в Люксембурге под эгидой Университета Люксембурга состоялся представительный семинар «Международное регулирование космической связи: современные вопросы». По приглашению организаторов в семинаре приняла участие начальник Международно-правовой службы «ИНТЕРСПУТНИКА» г-жа Зайцева Э.Л. с докладом «Новое правило Процедуры по замене Заявляющей администрации».

В семинаре приняли участие ведущие мировые ученые в области международного космического права, а также представители МСЭ, национальных космических агентств и крупнейших спутниковых операторов. Главной темой семинара были результаты состоявшейся ранее Всемирной конференции радиосвязи МСЭ 2012 года с точки зрения перспектив развития международного телекоммуникационного права.

Contacts with the United Nations

On May, 19-22, 2012, Head of Intersputnik's International Legal Service Elina Zaytseva made a presentation at the 51st meeting of the legal subcommittee of the UN Committee on the Peaceful Uses of Outer Space held at the UN office in Vienna, Austria. The presentation was devoted to the review at the recent 2012 ITU World Radiocommunication Conference of the addition to the Rules of Procedure of the ITU Radiocommunication Bureau regulating the procedure of appointing and replacing a notifying administration acting on behalf of a group of telecommunications administrations – members of an international intergovernmental satellite telecommunications organization, and attracted enhanced interest of the representatives of the member countries of the UN Office for Outer Space Affairs.

On June 6-9, 2012, Intersputnik's Executive Director Victor Veshchunov took part in a regular meeting of the UN Committee on the Peaceful Uses of Outer Space in Vienna,

Austria. Intersputnik has permanent observer status at this Committee and actively contributes to the activity of the Committee itself and its legal subcommittee. During his stay in Vienna, Mr. Veshchunov met with Director of the UN Office for Outer Space Affairs Mrs. M. Othman to discuss the current status and future prospects of cooperation between the UN and Intersputnik. Specifically, a high appraisal was given to Intersputnik's becoming an official supplier of goods and services in the interests of the UN and its specialized agencies.

During his stay in Austria, Victor Veshchunov met with representatives of Telecom Austria Group and the top management of this operator's teleport in Aflenz, Austria to discuss potential areas of mutually beneficial cooperation such as the use of the teleport's services by Intersputnik and interested operators in the Intersputnik member countries and leasing of Russian satellite capacity to the Austrian domestic operator.

Luxembourg workshop

On May 24-25, 2012, the University of Luxembourg held a workshop dedicated to 'International Regulations of Space Communications: Current Issues'. On the invitation of the organizers, Head of Intersputnik's International Legal Service Elina Zaytseva made a presentation on 'The New Rule of Procedure Concerning Replacement of the Notifying Administration'. The workshop was attended

by internationally recognized researchers in the field of international space law, representatives of the ITU, national space agencies and major satellite operators. The workshop focused on the results of the recent 2012 World Radiocommunication Conference from the viewpoint of international telecommunications law.



Развитие МССС «ИНТЕРСПУТНИКА»



Состоявшаяся в г. Краков совместная сессия Совета и Эксплуатационного комитета «ИНТЕРСПУТНИКА» одобрила деятельность Организации по осуществлению совместных спутниковых проектов с использованием орбитально-частотного ресурса «ИНТЕРСПУТНИКА». Дирекцией проведена большая работа по этому направлению в настоящее время: сегодня завершается подготовка контрактов с партнерами Организации по проектам в ряде орбитальных позиций, предусматривающих начало предоставления услуг в середине 2015 года. К этому сроку планируется запуск и ввод в эксплуатацию спутников в двух точках над Атлантическим океаном и в одной – над Индийским.

Кроме того, продолжается выполнение первого этапа принятой в 2010 году программы развития МССС «ИНТЕРСПУТНИК» с использованием орбитально-частотного ресурса Организации. Завершается юридическое оформление кооперации для создания спутника и последующей его эксплуатации в перспективной позиции 16°з.д. над регионом Атлантического океана. Проект предусматривает перевод в эту точку в середине 2013 года уже действующего на орбите космического аппарата, что позволит начать формирование клиентской базы в Европейской и Африканской зонах обслуживания. В середине 2015 года этот временный аппарат будет заменен новым КА, обеспечивающим практически полное покрытие Латинской Америки, Европы, Африки и видимой из 16°з.д. части Ближнего Востока в диапазонах С, Ku и Ka.

В конце 2011 года в орбитальную позицию 3°з.д. был установлен спутник ABS-3, работающий с использованием частотных присвоений «ИНТЕРСПУТНИКА» в

этой точке. Орбитальные испытания аппарата успешно завершены и начато предоставление услуг пользователям в регионе Африки южнее Сахары.

В январе 2012 года было начато коммерческое использование успешно запущенного в конце 2011 года спутника AMOS-5 в точке 17° в.д. в рамках совместного проекта «ИНТЕРСПУТНИКА» и израильского оператора «Spacem». Важно отметить, что этот проект не только позволил ввести в эксплуатацию орбитально-частотный ресурс «ИНТЕРСПУТНИКА» в дополнительной орбитальной позиции, но и стал по-настоящему прорывным для российской космической отрасли. Спутник AMOS-5 стал первым аппаратом на принципиально новой платформе Экспресс-1000Н, заказанным у российского ОАО «ИСС им. академика М.Ф. Решетнева» иностранной компанией. Сотрудничество «ИНТЕРСПУТНИКА» с ОАО «ИСС» продолжается, и в настоящее время осуществляются еще несколько совместных проектов.

Производство спутника ABS-2, запланированного к запуску в орбитальную позицию 75° в.д., идет в плановом режиме. Этот аппарат заменит работающий с 1999 года спутник ABS-1 и существенно расширит объем доступной емкости диапазонов С, Ku и Ka.

Решением Государственной комиссии по радиочастотам Российской Федерации от 16 марта 2012 года действующий спутник ABS-1 и перспективный спутник ABS-2 были включены в перечень рекомендованных скоординированных иностранных спутниковых сетей, что облегчит доступ к емкости этих аппаратов для российских пользователей.

Development of the Intersputnik system

The joint session of Intersputnik's Board and Operations Committee held in Cracow approved steps taken by the Organization to implement joint satellite projects using Intersputnik's orbit and spectrum resource. The Directorate actively works to finalize contracts with partners under projects in several orbital positions so that service could start in mid-2015. By that time satellites are planned to be launched and brought into use in two slots over the Atlantic and one over the Indian Ocean.

Also, Intersputnik continues to put into practice the initial phase of the development program approved in 2010 to use Intersputnik's own orbit and spectrum resource. Legal formalities are about to be completed for procuring a satellite in cooperation with partners and using it at 16°W in the Atlantic Ocean region. In mid-2013, an operational satellite is going to be moved to that location making it possible to start building a customer base in the European and African service areas. In mid-2015, this floater will be replaced with a new satellite to cover practically the whole of Latin America, Europe, Africa and part of the Middle East visible from 16°W in C, Ku and Ka bands.

In late 2011, the ABS-3 satellite was deployed at 3°W using Intersputnik's frequency assignments in that orbital position. In-orbit tests of the satellite were successfully completed, and service started to be provided to customers in sub-Saharan Africa.

In January 2012, there was brought into commercial use the AMOS-5 satellite successfully launched in late 2011 to 17°E under a joint project between Intersputnik and Spacecom (Israel). It is important that this project not only helped bring into use Intersputnik's orbit and spectrum resource in another orbital position but also became a breakthrough for Russia's space industry. AMOS-5 is the first spacecraft with a totally new Express-1000N bus ordered from Reshetnev Information Satellite Systems (ISS) by an international customer. Intersputnik continues working together with Reshetnev on several other projects. ABS-2, set for launch to 75°E, is being built as planned. It will replace ABS-1 used since 1999 and make available much more capacity in C, Ku and Ka bands.

On March 16, 2012, the State Radio Frequencies Commission of Russia resolved to add ABS-1 and the future ABS-2 satellite to the list of recommended coordinated international satellite networks, thus making it easier for Russian users to access the capacity of these satellites.





БИЗНЕС-ОРБИТА

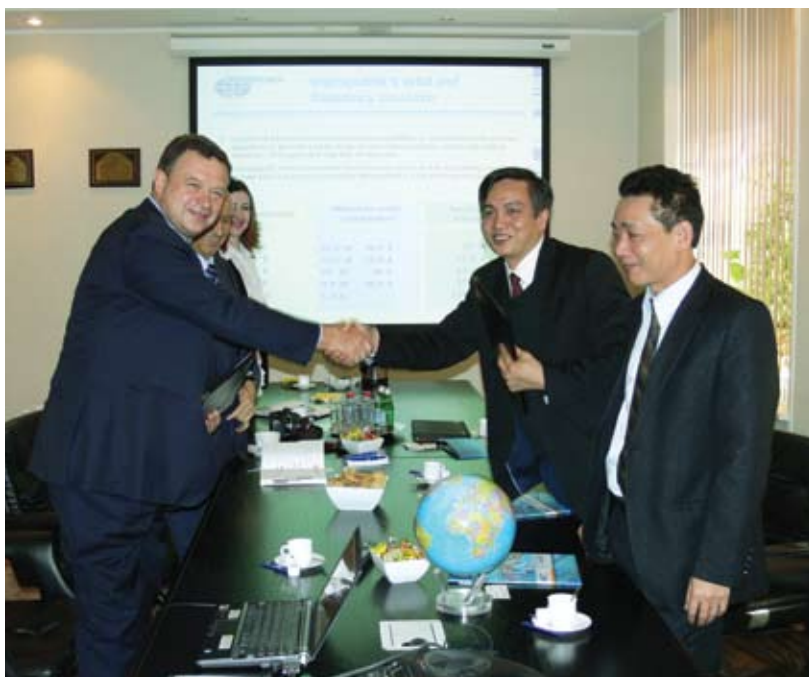
Коммерческая деятельность «ИНТЕРСПУТНИКА»

«ИНТЕРСПУТНИК» предоставил спутниковый ресурс для проведения президентских выборов 2012 года

Российская Федерация, как правопреемник СССР, — одно из государств-основателей Международной организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК». Уже 40 лет целью Организации является деятельность по укреплению и развитию экономических, научно-технических и культурных отношений посредством

осуществления связи, радио- и телевизионного вещания через искусственные спутники Земли. «ИНТЕРСПУТНИК» оказал содействие в решении задачи государственной важности: организации видеотрансляции в ходе проведения выборов Президента Российской Федерации.

Руководство «ИНТЕРСПУТНИКА» приняло в штаб-квартире Организации делегацию Vinasat Center



«06» апреля 2012 года руководство «ИНТЕРСПУТНИКА» во главе с Генеральным директором г-ном Беловым В.Е. приняло в штаб-квартире Организации делегацию Vinasat Center (Вьетнам). В ходе переговоров, посвященных развитию двухсторонних отношений, было высказано общее мнение о необходимости дальнейшего содействия развитию международной системы спутниковой связи. По итогам встречи стороны подписали Соглашение о взаимном сотрудничестве.

Подписание Соглашения о взаимном сотрудничестве г-ном Беловым В.Е. от имени «ИНТЕРСПУТНИКА» и г-ном Le Thanh Nam от имени Vinasat Center

Signing of the Agreement on Mutual Cooperation by Vadim Belov for Intersputnik and Le Thanh Nam for Vinasat Center

«ИНТЕРСПУТНИК» начал подготовку к коммерческой эксплуатации спутника ABS-2

В первом квартале 2013 года планируется запуск ABS-2 в орбитальную позицию 75°в.д., в которой в настоящее время работает спутник ABS-1. Спутник ABS-2 будет иметь возможность работать в диапазонах C, Ka и Ku, в том числе в полосе частот, предназначенных для непосредственного телевизионного вещания. Работа спутника будет способствовать развитию

услуг непосредственного телевидения (DTH) по всей территории России. ABS-2 будет передавать телевизионные и радиопрограммы, обеспечивать мультимедийные услуги и быстрый доступ к Интернету. На всей территории России будет обеспечиваться уверенный прием телевизионного сигнала на антенны малого диаметра.

BUSINESS ORBIT

Doing business

Intersputnik makes satellite resource available for presidential elections 2012

As a legal successor to the USSR the Russian Federation is one of the founding states of the Intersputnik International Organization of Space Communications. For 40 years, Intersputnik's purpose has been to consolidate and expand economic, scientific, technological and cultural

relations through satellite telecommunications, radio and TV broadcasting. Intersputnik helped address a task of nationwide importance: video coverage of the elections of the President of the Russian Federation.

Intersputnik's management met with the delegation of Vinasat Center at the Moscow headquarters

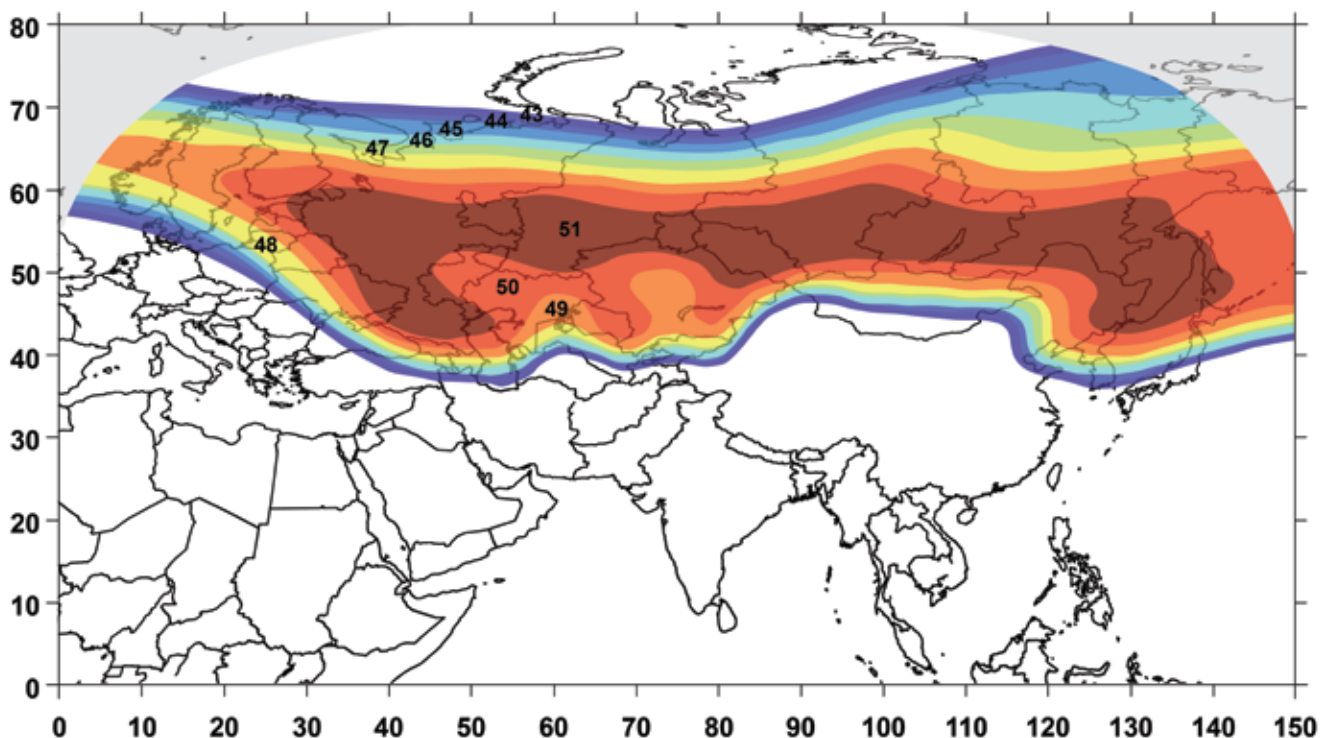
On April 6, 2012, Intersputnik's management headed by Director General Vadim Belov met with the delegation of Vinasat Center (Vietnam) at the Moscow headquarters. In the course of discussions aimed at expanding

bilateral relations, the parties agreed to consolidate and support the development of the international satellite telecommunications systems. The results of the meeting were summarized in the Memorandum of Understanding.

Intersputnik makes arrangements for commercial use of ABS-2

In Q1 2013, it is planned to launch ABS-2 to 75°E, where ABS-1 is currently operating. ABS-2 will carry C-, Ka- and Ku-band payload including DTH capacity to offer more such services across Russia. ABS-2 will broadcast radio

and TV programs, provide multimedia services, and high-speed access to the Internet. In the whole of Russia, customers will be able to use small dishes for reliable TV reception.



Зона покрытия ABS-2 (75°в.д., Ку-диапазон, российский луч)
ABS-2 (75°E, Ku band, Russian beam)



ИНТЕРФОРУМ PR-инициативы, выставки

«ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в «CSTB-2012»



«07» – «09» февраля 2012 «ИНТЕРСПУТНИК» совместно с дочерней компанией «Интерспутник Холдинг» и французским оператором «Eutelsat» принял участие в работе 14-й международной выставки «CSTB-2012».

В ходе выставки был проведен ряд встреч и переговоров. Особый интерес наших партнеров вызвала спутниковая емкость КА ABS-2, предназначенная для непосредственного ТВ-вещания. Запуск данного аппарата запланирован на первый квартал 2013 года.

*Заместитель Генерального директора Штефан Коллар на выставке «CSTB-2012»
Deputy Director General Stefan Kollar at CSTB-2012*

«ИНТЕРСПУТНИК» посетил CABSAT & Satellite MENA 2012

«28» февраля – «01» марта 2012 года директор Коммерческого департамента «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Абрамов Т.Ю. принял участие в работе 18-й международной выставки CABSAT & Satellite MENA 2012, ко-

торая состоялась в г. Дубай, ОАЭ. Тематика выставки была связана с развитием сферы телекоммуникаций в регионе Ближнего Востока. Во время работы выставки были проведены важные встречи и переговоры.

«ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в SES European Customer Conference 2012

«28» – «30» марта 2012 года директор Коммерческого департамента «ИНТЕРСПУТНИКА» г-н Абрамов Т.Ю. принял участие в европейской конференции клиентов SES – SES European Customer Conference 2012, кото-

рая состоялась в г. Марбелья, Испания. На конференции были проведены встречи и переговоры, направленные на развитие ряда двухсторонних отношений.

«ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в CASPIAN TELECOMS 2012

«19» – «20» апреля 2012 года от имени «ИНТЕРСПУТНИКА» старший менеджер коммерческого департамента г-жа Акутина Н.В. приняла участие в работе 11-й международной конференции Caspian Telecoms 2012,

которая состоялась в г. Стамбул, Турция. В ходе конференции обсуждались вопросы развития телекоммуникаций и IT-технологий в странах СНГ, каспийского и черноморского регионов, Турции и Центральной Азии.

INTERFORUM PR initiatives, exhibitions

Intersputnik takes part in CSTB 2012

On February 7-9, 2012 Intersputnik, its subsidiary Intersputnik Holding Ltd. and Eutelsat jointly took part in the 14th international exhibition CSTB-2012.

After several meetings and discussions, Intersputnik's partners showed interest for the resource of the ABS-2 satellite to be used for DTH services and slated for launch in Q1 2013.

Intersputnik attends CABSAT & Satellite MENA 2012

On February 28 – March 1, 2012, Intersputnik's Commercial Director Timofey Abramov attended the 18th international exhibition CABSAT & Satellite MENA 2012 held in Dubai,

UAE, to address various aspects of telecommunications expansion across the Middle East. Mr. Abramov had several important meetings and discussions

Intersputnik attended SES European Customer Conference 2012

On March 28– 30, 2012, Intersputnik's Commercial Director Timofey Abramov attended SES European Customer

Conference 2012 held in Marbella, Spain, where he held meetings and discussions to promote bilateral relations.

Intersputnik takes part in CASPIAN TELECOMS 2012

On April 19-20, 2012, Natalia Akutina, senior manager for Intersputnik's Sales Department, attended the 11th international conference Caspian Telecoms 2012 held in Istanbul, Turkey. The conference addressed the expansion

of telecommunications and IT technologies in the CIS countries, Caspian and Black Sea regions, Turkey and Central Asia.

Intersputnik attends SATNET 2012

Intersputnik's delegation headed by Deputy Director General Stefan Kollar took part in the international conference SATNET 2012 devoted to the convergence of services in satellite telecommunications networks. The conference took place on April 26-27, 2012 in Dubna, Russia. During the conference several meetings were held to discuss potential commercial use of the Ka band, access to international satellites and next-generation spacecraft in the RSCC fleet.



*Делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» во главе с заместителем Генерального директора г-ном Штефаном Колларом на конференции SATNET 2012
Intersputnik's delegation headed by Deputy Director General Stefan Kollar at SATNET 2012*



«ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в SATNET 2012

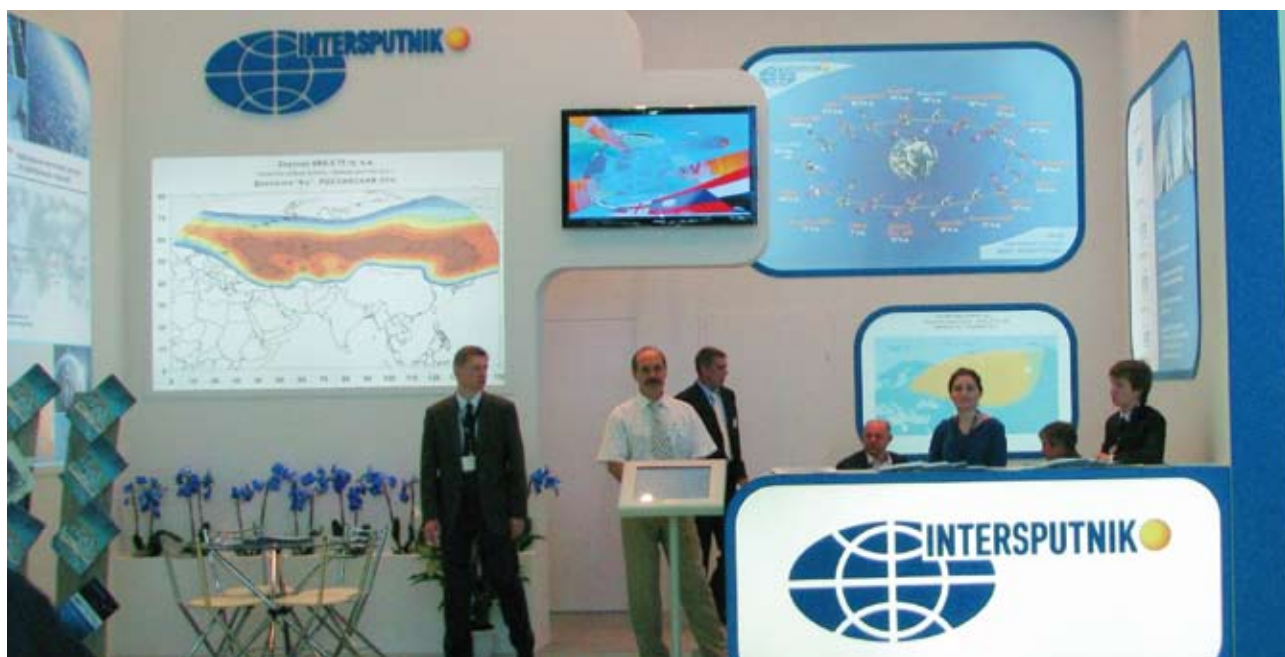
Делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» во главе с заместителем Генерального директора г-ном Штефаном Колларом приняла участие в работе международной конференции «Конвергенция услуг в сетях спутниковой связи» SATNET 2012, которая проходила «26» – «27» апреля 2012 года в г. Дубна, Российская Федерация. Во время

работы конференции состоялись встречи и переговоры по вопросам возможного коммерческого использования Ка-диапазона, допуска к емкости иностранных КА и спутникам следующего поколения в составе спутниковой группировки ГПКС.

«ИНТЕРСПУТНИК» совместно с «Интерспутник Холдинг» принял участие в «Связь-Экспокомм-2012»

«14» – «17» мая 2012 года «ИНТЕРСПУТНИК» совместно с «Интерспутник Холдинг» принял участие с собственным стендом в 24-й международной выставке телекоммуникационного оборудования, систем управления, информационных технологий и услуг связи

«Связь-Экспокомм-2012». В рамках выставки «ИНТЕРСПУТНИК» представил новые спутники Экспресс-АМ5, Экспресс-МД2, Ямал-300К и ABS-2, вызвавшие особый интерес партнеров Организации.



На выставке «Связь-Экспокомм-2012»
At Sviaz Exprocomm 2012

«ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в Международном бизнес-форуме Space Comms Business Days 2012

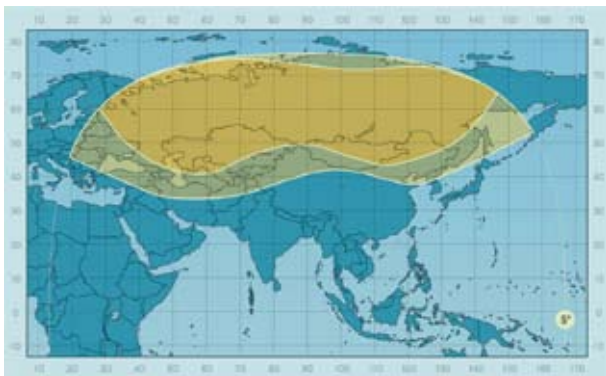
«06» – «07» июня 2012 года от имени «ИНТЕРСПУТНИКА» директор Коммерческого департамента г-н Абрамов Т.Ю. и директор Технического департамента г-н Байцур Г.С. приняли участие в работе ежегодного Международного бизнес-форума Space Comms Business Days 2012, который проводился ComNews Conferences при официальной поддержке Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации и European Satellite Operators Association (ESOA). В ходе форума

обсуждались вопросы изменений на рынке спутниковой связи, вызванные вступлением России в ВТО; совместного использования орбитальных позиций операторами, перспективы развития спутникового ШПД в России, в том числе выход на российский рынок спутникового ШПД и СНТВ операторов «большой четверки». В период работы бизнес-форума делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» провела ряд важных встреч и переговоров.

Intersputnik and Intersputnik Holding, Ltd. take part in Sviaz Exprocomm 2012

On May 14-17, 2012, Intersputnik presented, jointly with Intersputnik Holding, Ltd., its booth at the 24th international exhibition of telecommunications equipment, control systems, information technologies and services Sviaz

Expocomm 2012. Intersputnik showcased new satellites - Express-AM5, Express-MD2, Yamal-300K and ABS-2, which were of special interest to Intersputnik's partners.



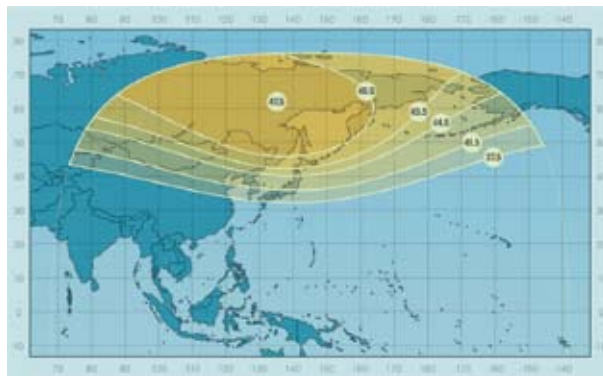
Зона покрытия Ямал-300К (90°в.д., С-, Ки-диапазон, Российский луч)

Yamal-300K (90°E, C, Ku band, Russian beam)



Зона покрытия Ямал-300К (90°в.д., Ки-диапазон, Северный луч 2)

Yamal-300K (90°E, Ku band, North beam 2)



Зона покрытия Экспресс-МД2 (145°в.д., С-диапазон)

Express-MD2 (145°E, C band)

Intersputnik takes part in the international business forum Space Comms Business Days 2012

On June 6-7, 2012 Commercial Director Timofey Abramov and Technical Director Grigory Baitsur represented Intersputnik at the annual international business forum Space Comms Business Days 2012, which was held by ComNews Conferences and officially sponsored by the Ministry of Telecom and Mass Communications and the European Satellite Operators Association (ESOA). The forum

addressed changes on the satellite telecommunications market after Russia's entry into the WTO, shared use of orbital slots by operators, prospects of satellite broadband access in Russia including entry of the 'Big Four' operators into the Russian broadband and DTH market. During the event, Intersputnik's delegation held several important meetings and discussions.



Интерспутник Холдинг, Лтд.

В октябре 2011 года было обновлено руководство «Интерспутник Холдинг», главой которого был назначен новый Президент компании г-н Блюмкин Л.Н. В феврале 2012 года в «Интерспутник Холдинг» принят директор по стратегическому развитию бизнеса. Совет директоров поставил перед новым руководством задачи по достижению достаточно амбициозных целей, в том числе по выводу «Интерспутник Холдинг» на самоокупаемость в течение ближайших 2–2,5 лет. Для реализации поставленных задач в первом кварта-

ле 2012 г. был разработан стратегический план развития международной группы «Интерспутник Холдинг» на 2012–2015 годы, в котором представлены механизмы и конкретные действия по реализации основных направлений стратегии развития группы компаний.

Успешная реализация стратегии развития компании на 2012–2015 годы позволит международной группе «Интерспутник Холдинг» выйти на новые рубежи в достижении стратегических целей.

Новые проекты предприятий «Интерспутник Холдинга» в России и в Кыргызстане

В результате одержанной победы в открытом конкурсе в ноябре 2011 года базовым предприятием Холдинга – ООО «Исател» была произведена модернизация сети спутниковой связи с заменой антенных постов Мурманской таможни. Кроме того, в декабре 2011 года, в соответствии с заключенным договором, было поставлено 38 комплектов VSAT-станций для службы дорожного контроля Минтранса России. В рамках реализации государственной программы Министерства обороны РФ по обеспечению жителей всех военных городков доступом в Интернет и к ТВ, компания «Исател» организовала спутниковые VSAT каналы доступа в сеть Интернет в труднодоступных военных городках, находящихся на большом удалении от магистральных линий связи. Выполняя условия государственного контракта МВД РФ, компания «Исател» организовала резервные каналы спутниковой связи «VSAT» в Московской области. Эксплуатация данных каналов осуществляется компанией «Исател» на базе собственного телепорта в г. Москва.

С целью дальнейшего расширения бизнеса на Дальнем Востоке «Исател» начал строительство телепорта в г. Хабаровск. Окончание строительства запланировано на июнь 2012 года. Наличие собственного телепорта на

Дальнем Востоке позволит компании оказывать услуги связи практически на всей территории России.

В Кыргызстане предприятие «Интерспутник Холдинг» – ОсОО «Исател» заключило ряд договоров на оказание услуг связи, среди которых следует выделить контракт с одной из крупнейших микрофинансовых организаций Кыргызской Республики ОсОО «Мол Булак Финанс». Проект был полностью реализован в несколько этапов в течение второго и третьего кварталов 2011 г. Таким образом, компания наращивает сотрудничество в данной сфере и способствует распространению финансовых услуг в отдаленных регионах страны. В 4-м квартале 2011 года введена в эксплуатацию трансмиссия для Базовых станций (GSM Backhaul) для мобильного оператора связи ЗАО «Альфа Телеком» (торговая марка Megacom) с использованием новых мультиплексов Memotec. Ранее в проектах GSM Backhaul использовалось оборудование производства RAD, но в связи закрытием линейки данной модификации в качестве альтернативы выбор был сделан в пользу Memotec. Стоит отметить, что запуск Базовых станций с использованием данной модели мультиплексов Memotec был первым проектом, реализованным на территории СНГ.

Intersputnik Holding, Ltd.

In October 2011, there was replaced the company's top management, and a new president – Mr. Leonid Blyumkin – was appointed. In February 2012, the company hired a Strategic Business Development Officer. The Board of Directors set ambitious tasks before the management, namely, to make Intersputnik Holding, Ltd. self-supporting within two to two and a half years. To fulfill these tasks,

in Q1 2012 there was worked out a strategic development plan for 2012-2015 showing the tools and specific steps to put the plan into practice.

If implemented successfully, the development strategy for 2012 – 2015 will help the international group of companies to make progress in achieving its strategic goals.

New projects of Intersputnik Holding, Ltd. in Russia and Kyrgyzstan

In November 2011, the group's key company Isatel LLC won a tender for the supply of hardware and provision of services for the Murmansk Customs in Russia, and upgraded its satellite telecommunications system replacing antennas. Also, in December 2011, 38 VSAT stations were supplied under a contract with the Auto Traffic Control Service of the Russian Ministry of Transport. Within the framework of a government program of the Ministry of Defense of Russia aimed at providing public access to the Internet and TV at cantonments, Isatel established satellite VSAT channels in remote cantonments located far from backbones. Under a government contract with the Russian Ministry of Internal Affairs, Isatel established VSAT-based satellite back-up channels in the Moscow region, operated via the company's own teleport in Moscow.

To expand business in the Far East, Isatel started building a teleport in Khabarovsk. It is expected to be completed in June 2012. With its own teleport in the Far East, the company will be able to offer telecommunications services practically in the whole of Russia.

In Kyrgyzstan, Intersputnik Holding's subsidiary Isatel-Kyrgyzstan LLC signed up for the provision of telecommunications services including a contract with the micro-financing company MolBulakFinance. The project was completed in several phases in Q1 and Q3 of 2011. Thus, the company is expanding cooperation in this field and helps make financial services available in remote regions of the country. In Q4 2011, GSM backhaul was introduced for the cellular operator Alpha Telecom (trade mark Megacom) using new Memotec multiplexers. Earlier, GSM backhaul services were offered using hardware made by RAD, but this equipment was axed, and the company chose Memotec. It is important that the launch of base stations with this type of Memotec equipment was the first project implemented in the territory of the CIS.

